

EL GRANO DE ARENA

n° 188 –Lunes 14 de abril de 2003

LA TORRE DE BABEL

En este número

1.- La torre de Babel: entre el maquillaje y clóset. Irak está en Europa, en la Unión Americana, en Oceanía, en América Latina, en las montañas del sureste mexicano, y en ese "NO" mundial y rebelde que pinta un nuevo mapa donde la dignidad y la vergüenza son casa y bandera".

2.- La prueba de que Washington es un "imperio en declinación" La guerra de Estados Unidos contra Irak semeja la invasión soviética a Afganistán, cuando el poder imperial de la hoy desaparecida URSS se "caía a pedazos", afirmó Emmanuel Todd, un prestigioso antropólogo y escritor francés.

3.- Palabras y mentiras de la guerra. La guerra de palabras expone mentiras en Irak ¿Por qué contribuimos a difundir las mentiras y la propaganda y nos volvemos cómplices de esta guerra sucia?

4.- Las severas penas de prisión impuestas en Cuba constituyen un enorme retroceso para los derechos humanos. La organización de derechos humanos acaba de publicar el documento titulado "Cuba: Represión de la disidencia", elaborado a raíz de la detención de al menos 77 disidentes políticos, periodistas independientes y activistas de derechos humanos.

5.- De terror. "Los EEUU han escrito en Irak una excepcional página de la historia militar, pero puede revertirse en el futuro inmediato si se cometen en la región crasos y suicidas errores políticos. Es hora de liquidar a los demás amos del terror. Pero rápido, por favor"

6.- Crónica por la muerte de un trabajador. ¡Asesinos!, lágrimas, abrazos, la cara de José Couso - periodista español asesinado ayer en Bagdad por el disparo de un tanque estadounidense - pegada al pecho de sus compañeros/as

7.- Movilización frente a la reunión del G-8 en Evian. Con motivo de la reunión que se celebrará entre el 1º y el 3 de junio próximo se está organizando una concentración militante de diferentes movimientos, sindicatos, partidos, ONGs de toda Europa y preparando diferentes actividades, que incluyen una contracumbre, pueblos alternativos, una enorme manifestación para el 1º de junio por la mañana y algunas otras iniciativas.

8.- Segunda Asamblea NO al ALCA en Buenos Aires. Culminaron con gran éxito las segundas Jornadas contra el ALCA, realizadas entre el 10 y el 13 de abril en Buenos Aires

1. La torre de Babel: entre el maquillaje y clóset

Subcomandante Marcos

Siglo XXI. El nuevo siglo repite arriba la vocación de su antecesor: las propuestas políticas se fundamentan en la dominación o la exclusión del otro. ¿Qué hay de nuevo? Como antes, hoy se recurre a la guerra, a la mentira, a la simulación, a la muerte. El poder repite la historia y nos trata de convencer de que ahora sí va a hacer la plana con buena letra.

El proyecto de mundo del neoliberalismo no es más que una reedición de la torre de Babel. Según el relato del Génesis, empeñados en alcanzar las alturas, los hombres consensan un proyecto descomunal: construir una torre tan alta que alcance el cielo. El dios de los cristianos castiga su soberbia con la diversidad. Hablando lenguas diferentes, los hombres no pueden continuar con la edificación y se dispersan.

El neoliberalismo intenta la misma edificación, pero no para alcanzar un cielo improbable, sino para librarse de una buena vez de la diversidad, a la que considera una maldición, y para asegurar al poder el nunca de dejar de serlo. El anhelo de eternidad surge en los inicios de la historia escrita con quienes son poder.

Pero la torre de Babel neoliberal no se emprende sólo en el sentido de conseguir la homogeneidad necesaria para su construcción. La igualdad que destruye a la heterogeneidad es igualdad con un modelo. "Seamos iguales a esto", nos dice la nueva religión del dinero. Los hombres no se parecen a sí mismos, ni unos a otros, sino a un esquema que es impuesto por quien es el que hegemoniza, el que manda, el que está arriba de esa torre que es el mundo moderno. Abajo están todos los diferentes. Y la única igualdad que hay en los pisos inferiores es la de renunciar a ser diferentes u optar por serlo en forma vergonzante.



attac

El nuevo dios del dinero repite la maldición primigenia pero a la inversa: sea condenado el diferente, el otro. En el papel del infierno: la cárcel y el cementerio. Al boom de las ganancias de las grandes empresas transnacionales, lo acompaña la proliferación de prisiones y camposantos.

En la nueva torre de Babel la tarea común es la pleitesía al que manda. Y quien manda lo hace sólo porque suple la falta de razón con exceso de fuerza. El mandato es que todos los colores se maquillen y muestren el deslucido color del dinero, o que vistan su policromía sólo en la oscuridad de la vergüenza. El maquillaje o el clóset. Lo mismo para homosexuales, lesbianas, migrantes, musulmanes, indígenas, gente "de color", hombres, mujeres, jóvenes, ancianos, inadaptados y todos los nombres que toman los otros en cualquier parte del mundo.

Este es el proyecto de la globalización: hacer del planeta una nueva torre de Babel. En todos los sentidos. Homogénea en su forma de pensar, en su cultura, en su patrón. Hegemonizada por quien tiene no la razón sino la fuerza.

Si en la torre de Babel de la prehistoria la unanimidad era posible por la palabra común (el mismo idioma), en la historia neoliberal el consenso se obtiene con los argumentos de la fuerza, las amenazas, las arbitrariedades, la guerra.

Puesto que vivir en el mundo es hacerlo en contigüidad con el diferente, las opciones que tenemos son entre ser dominante o dominado. Para lo primero el cupo está lleno y la membresía es hereditaria. En cambio, para ser dominado siempre hay vacantes y el único requisito es renegar de la diferencia o esconderla.

Pero hay diferentes que se niegan a dejar de serlo. Para quienes viven en la torre y no están en la cúspide, existen formas de enfrentar a esos "inadaptados": la condena o la indiferencia, el cinismo o la hipocresía. En las leyes de la torre neoliberal la posibilidad de reconocer la diferencia está penada. El único camino permitido es la sumisión de esa diferencia.

En la época moderna el Estado nacional es un castillo de naipes frente al viento neoliberal. Las clases políticas locales juegan a que son soberanas en la decisión de la forma y altura de la construcción, pero el poder económico hace tiempo que dejó de interesarse en ese juego y deja que los políticos locales y sus seguidores se diviertan... con una baraja que no les pertenece. Después de todo, la construcción que interesa es la de la nueva torre de Babel, y mientras no falten materias primas para su construcción (es decir, territorios destruidos y repoblados con la muerte), los capataces y comisarios de las políticas nacionales pueden continuar con el espectáculo (por cierto el más caro del mundo y el de menor asistencia).

En la nueva torre, la arquitectura es la guerra al diferente, las piedras son nuestros huesos y la argamasa es nuestra sangre. El gran asesino se

esconde detrás del gran arquitecto (que si no se autonombra "Dios" es porque no quiere pecar de falsa modestia).

En el relato bíblico, el dios cristiano castiga la soberbia de los hombres con la diversidad. En la historia moderna del poder, dios no es más que el agente de relaciones públicas de la guerra (que sólo puede llamarse moderna por el número de muertes y la cuota de destrucción que cobra por minuto).

II.- LA GEOGRAFÍA DE LAS PALABRAS

Si la prehistoria terminó hace tres años o hace 20 siglos no parece importar mucho. Allá arriba, quienes son el poder y el destino, se empeñan en convencernos de que la historia se repite, a pesar de lo que digan los calendarios. La aniquiliación del diferente es moda siempre actualizada. Y, aunque en esencia, nada hay de diferente entre las catapultas del Imperio romano y las "bombas inteligentes" de Bush, ahora el avance tecnológico funciona como el nuevo capellán de las tropas de ocupación (pinta de bondad

lo que no deja de ser un crimen a distancia) y el escenógrafo espectacular (los bombardeos por televisión se convierten en un entretenimiento de piroctenia "fascinante" -CNN dixit-).

Sin importar si nos damos cuenta o no, el poder construye e impone una nueva geografía de las palabras. Los nombres son los mismos, pero ha cambiado lo nombrado.

Así, el error es doctrina política y el acierto es herejía. El diferente es ahora el contrario, el otro es el enemigo. La democracia es la unanimidad en la obediencia. La libertad es sólo la libertad para elegir la forma de esconder nuestra diferencia. La paz es el sometimiento pasivo. Y la guerra es ahora un método pedagógico para enseñar geografía.

Donde faltan las razones, pululan los dogmas. El dogma primero respalda a la causa, después la deforma y la convierte en destino. En el largavistas del poder, el horizonte es siempre el mismo, inmutable y eterno. El lente del poder es un espejo. Lo diferente será siempre inesperado y a lo inesperado siempre se opondrá el miedo. Y el miedo siempre se hará fuerte en el dogma

para aplastar lo inesperado. En el largavistas del poder, el mundo es plano, deslavado y sucio.

Si un estadista no puede ser recordado por su obra humanitaria, entonces que sea recordado por su obra criminal. Y así, la historia del poder se repite: los "próceres" de ayer hoy visten todas sus bajezas y rencores. Los "iluminados de Dios" de hoy, serán los herejes de mañana.

Las palabras cambian y también las imágenes. Antes, en la geografía de las estatuas, el dogma se hacía piedra para honrar a sus fanáticos. Hoy es en las



attac

portadas de las revistas, periódicos y noticieros televisivos y radiales, que el dogma guarda memoria de sí mismo en las hemerotecas, y se asegura de servir de coartada para los continuadores de las pesadillas fundamentalistas.

En la moderna teoría del Estado, los seres humanos nacen diferentes. Su incorporación a la sociedad consiste en un proceso de educación que sería la envidia del reformatorio más cruel. El esfuerzo de todo el aparato de Estado se dirige a "igualar" a ese ser humano, es decir, a homogeneizarlo bajo una hegemonía: la del que manda. El grado de éxito social, entonces, se mide según se acerque o se aleje de un modelo. La homogeneidad no es que todos seamos iguales, sino que todos tratemos de ser iguales a ese modelo. Y el modelo es aquel que se construye por quien es poder. La hegemonía no es sólo que uno mande, sino, además, que todos nos esforcemos por obedecerlo.

Ahí está la homogeneidad, no todos tenemos las mismas riquezas (y ni hablar de que unos pocos las tienen a costa de otros muchos) ni las mismas oportunidades, pero sí tenemos el mismo amo y la misma voluntad de obedecerlo (que es otra forma de decir "servirlo").

Cuando se nos hace el símil de la sociedad con la familia y se nos dice que debe haber reglas para la convivencia, se "olvida" que el problema son "esas" determinadas reglas. Ahí, las palabras cambian su geografía, no dicen ya lo que dicen, sino lo que quieren ellos, los que son poder, que digan.

En algún momento de la historia moderna la legalidad suple la legitimidad y cuando la legalidad es rota por los de arriba es que las leyes deben adecuarse. Cuando es rota por los de abajo, es que las leyes deben aplicarse... para castigar su incumplimiento.

III.- LA GEOGRAFÍA DEL PODER

En la geografía del poder uno no nace en una parte del mundo, sino con posibilidades o no de dominar cualquier parte del planeta. Si antes el argumento de superioridad era la pertenencia a la raza, ahora es la geografía. Quienes habitan el norte no lo hacen en el norte geográfico, sino en el norte social, es decir, están arriba. Quienes viven en el sur, están abajo. La geografía se ha simplificado: hay un arriba y un abajo. El lugar de arriba es angosto y caben unos cuantos. El de abajo es tan amplio que abarca cualquier lugar del planeta y tiene lugar para toda la humanidad.

En la moderna torre de Babel una sociedad se dice superior si conquista a otras, no si tiene más adelantos científicos, culturales, artísticos, mejores condiciones de vida, mejor convivencia.

En la época moderna, el poder lleva a cabo guerras múltiples de conquista. Y no me refiero a "múltiples" en el sentido de "muchas", sino en el sentido de "en muchas partes y de muchas formas". Así, las guerras

mundiales hoy son más mundiales que nunca. Pues si el vencedor sigue siendo uno, los vencidos son muchos y en todas partes.

Con el argumento de las bombas se adjudican los espacios: quienes las arrojan están en el norte, en el "arriba" de la torre: quienes las reciben, están abajo, en el sur.

Pero no son las bombas las que modifican la geografía. Las bombas cambian el reparto de la geografía, su dominio. Así, en ese espacio limitado por puntos y rayas, ahora domina uno, mañana domina otro. Es lo que se llama "geopolítica". En realidad los mapas geográficos no señalan riquezas naturales, personas, culturas, historias, sino quién o quiénes son los dueños de ellas.

Para el poderoso, la humanidad entera es un niño que puede ser dócil o rebelde. Las bombas le recuerdan al infante humano la conveniencia de ser uno y la inconveniencia de ser otro.

Hoy, los civiles en Irak, hombres, niños, mujeres y ancianos, de pronto tienen algo en común con el próspero empresario norteamericano. Este fabrica los misiles crucero, aquellos los reciben. Los ejércitos de Estados Unidos y Gran Bretaña son sólo los amables carteros que unen dos puntos tan lejanos geográficamente. Así que lo que debemos agradecer a personas como Bush, Blair y Aznar es el que se hayan tomado la molestia de haber nacido en nuestra época. Sin personas como ellos, sería impensable la geografía moderna.

Pero esa guerra no es contra Irak, o no sólo contra Irak. Es contra todo intento, presente o futuro, de desobedecer. Es una guerra contra la rebeldía, es decir, contra la humanidad. Es una guerra mundial en sus efectos y, sobre todo, en el NO que provocan.

IV. EL DESTINO DE POLIFEMO

La guerra del eje tragicómico Bush-Blair-Aznar y sus tramoyistas en las "democracias" occidentales, tuvo ya su primer fracaso. Intentó convencernos de que Irak está en Medio Oriente, y no. Como lo dice cualquier libro de geografía que se respete, Irak está en Europa, en la Unión Americana, en Oceanía, en América Latina, en las montañas del sureste mexicano, y en ese "No" mundial y rebelde que pinta un nuevo mapa donde la dignidad y la vergüenza son casa y bandera.

Las movilizaciones en todo el planeta comprueban, entre otras cosas, que esta es una guerra contra la humanidad.

Si alguien ha entendido bien que Irak está hoy en cualquier parte del planeta son los jóvenes. Cuando otros miran un mapa y se consuelan midiendo los miles de kilómetros que separan Bagdad de los lugares propios, los jóvenes han comprendido que esas bombas (las explosivas y las de desinformación) no



attac

sólo quieren destruir territorio iraquí, sino el derecho a ser diferente.

Y cuando un joven pinta un "No" en un cartel, en un graffiti, en un cuaderno, en una voz, no sólo está diciendo "No a la guerra en Irak", también está diciendo "No a la nueva torre de Babel", "No a la homogeneidad", "No a la hegemonía". Porque los jóvenes rebeldes usan el "No" como pincel, y con él en la mano y en la mirada pintan y adivinan otra geografía.

Como el cíclope de la literatura griega, Polifemo, el poder hace del odio al diferente su único ojo. Es en verdad muy fuerte y parece invencible. Pero, también como a Polifemo, al poder un fantasma llamado "Nadie" le lanza el desafío.

Porque, cuando el poderoso se refiere a los otros, con desprecio los llama "nadie". Y "nadie" es la mayoría de este planeta. Si el dinero quiere reconstruir el mundo como una torre que satisfaga su soberbia, el "nadie" que hace andar la rueda de la historia quiere también otro mundo, pero uno redondo, que incluya a todas las diferencias con dignidad, es decir, con respeto. No es al cielo al que aspira la humanidad, sino a la tierra.

Y así "nadie" erosiona los cimientos de la nueva torre de Babel.

Porque la tierra es redonda para que ruede.

En el mundo que está por hacerse, a diferencia de éste y los anteriores, cuya hechura se adjudica a dioses varios, cuando alguien pregunte "¿quién hizo este mundo?", la respuesta será: "nadie".

Y para adivinar ese mundo y empezar a construirlo es necesario ver muy lejos en la geografía del tiempo. Quien está arriba es de mira corta y se equivoca cuando confunde a un espejo con un largavistas. Quien está bajo, "nadie", ni siquiera se para en las puntas de los pies para adivinar lo que sigue.

Porque el largavistas del rebelde ni siquiera sirve para ver unos pasos adelante. No es más que un calidoscopio donde las figuras y los colores, cómplices unas y otros con la luz, no son herramientas de profeta, sino una intuición: el mundo, la historia, la vida, tendrán formas y modos que no conocemos aún, pero deseamos. Con su calidoscopio, el rebelde ve más lejos que el poderoso con su largavista digital: ve el mañana.

Los rebeldes caminan la noche de la historia, sí, pero para llegar al mañana. La sombras no los inhiben para hacer algo ahora y en el aquí de su geografía.

Los rebeldes no tratan de enmendar la plana o rescribir la historia para que cambien las palabras y la repartición de la geografía, simplemente buscan un mapa nuevo donde haya espacio para todas las palabras.

Un mapa donde la diferencia entre las formas de decir "vida" no esté en la boca de quien las dice, sino en la totalidad con las que se pronuncian.

Porque la música no se compone de una sola nota, sino de muchas, y el baile no es sólo un paso repetido hasta el hastío.

Así, la paz no será sino un concierto abierto de palabras y muchas miradas en otra geografía...

Desde el Irak de las montañas del sureste mexicano, y viendo el cielo ensombrecerse con los aviones y helicópteros militares de la Operación Centinela.

Subcomandante Insurgente Marcos.

México, marzo de 2003.

2. La prueba de que Washington es un "imperio en declinación"

Pier Antonio Lacqua - Paris, Ansa

"El activismo militar norteamericano me recuerda la URSS en los tiempos de la invasión a Afganistán, cuando el sistema imperial soviético se caía completamente a pedazos", afirmó Todd.

El antropólogo francés publicó en setiembre el controvertido libro "Después del Imperio."

Ensayo sobre la descomposición del sistema norteamericano".

Todd no cree que la guerra en Irak sea resultado de un Estados Unidos "unilateral por exceso de fuerza, por exceso de dinamismo en un mundo sin contrapesos".

Su clave de lectura es antitética: "La última fuerza de los imperios en declinación es la gesticulación militar", afirma.

Para el estudioso francés, de 51 años, nieto del poeta Paul Nizan y que en 1976 adquirió fama con un profético libro sobre la URSS ("La caída final. Ensayo sobre la descomposición de la esfera soviética"), la única superpotencia está en crisis por múltiples razones.

"Uno de los problemas explica en una entrevista al Figaro es su dependencia financiera del mundo exterior, su enorme déficit comercial. Necesita 1.500 millones de dólares diarios para funcionar", explica Todd en una entrevista al Figaro.

Otro problema, añade, "es que Estados Unidos es excéntrica respecto de Eurasia, donde hoy se da lo principal del desarrollo mundial... El ataque a Irak corresponde a una necesidad de sentirse siempre indispensable, como en los tiempos de la Guerra Fría", sostiene.



attac

Según Todd, el presidente norteamericano George Bush desencadenó en el Golfo una guerra que ciertamente ganará pero que acelera la crisis del imperio porque a la "descomposición económica" - simbolizada por el escándalo "Enron" se añade ahora "el deterioro del sistema diplomático norteamericano" tras la oposición de países como Francia y Alemania al uso de la fuerza contra el gobierno de Saddam Hussein.

"Se vive en el mito de la potencia de Estados Unidos, que sin embargo no tiene más los medios para una represalia económica en relación con Francia, Alemania o Turquía", subraya el estudioso francés.

Para el escritor los años 90 enmarcaron un colosal error por el cual la caída vertical de la URSS ocultó el hecho de que "en paralelo se debilitaba el 'triunfador' norteamericano".

"La sociedad norteamericana se disgrega a todos los niveles y de todo un golpe proyecta sobre el mundo su desorden interno. Existe algo de terrorífico en el poder observar al doctor Jekyll que ante nuestros ojos se transforma en Mister Hyde... La verdad es que en este momento la crisis del mundo es la de Estados Unidos no la crisis iraquí".

Europa, para el historiador y antropólogo francés no ha hecho tan mal papel como se escribe ya que con la "emancipación" alemana de Estados Unidos y su "acoplamiento dinámico" con la Francia de Jacques Chirac "todo se vuelve posible", incluso una política exterior común entre los países comunitarios y una alianza de la UE con la Rusia de Putin. *

3. Palabras y mentiras de la guerra

Robert Fisk

La guerra de palabras expone mentiras en Irak ¿Por qué contribuimos a difundir las mentiras y la propaganda y nos volvemos cómplices de esta guerra sucia? ¿Cómo es posible, por ejemplo, que ahora sea el "estilo" de la BBC referirse a los invasores angloestadunidenses como "la coalición"? Es mentira: la coalición que nos quieren hacer recordar es la que se integró para expulsar de Kuwait a las tropas iraquíes de ocupación en 1991, alianza en la que participaron docenas de países, casi todos los cuales condenan hoy la aventura del presidente George Bush hijo en Irak. Hay unos cuantos integrantes de las fuerzas especiales australianas vagando por el desierto, por cortesía del excéntrico primer ministro de ese país, John Howard, pero eso es todo. ¿Qué funcionario de la BBC decretó el uso de ese término deshonesto: coalición?

Claro, hay una "coalición de los dispuestos" -para usar la extraña frase de Bush-, pero es una referencia a las naciones que han concedido derecho a los aviones de Estados Unidos de volar sobre su territorio o han dado a Washington apoyo político, pero no militar. Así pues, la frase "fuerzas de la coalición" sigue siendo una mentira. Y luego están las alusiones históricas para

justificar lo injustificable. Cuando Jonathan Charles -un periodista incrustado- informó en los primeros días de la invasión que el ejército británico en las afueras de Basora mantenía vigilancia sobre la frontera con Irán porque los iraníes habían "provocado" una insurrección en la ciudad en 1991, su reporte se basaba en una falsedad. Los iraníes jamás azuzaron una insurrección en Basora. Fue el presidente Bush padre quien lo hizo, al instar a esa rebelión y después traicionar a los musulmanes chiítas que atendieron su llamado.

Los iraníes hicieron cuanto estuvo en su mano para evitar inmiscuirse en la revuelta. Luego estuvo la desinformación sobre el "aseguramiento" de Basora, la cual fue seguida por la admisión de que, si bien los británicos habían "asegurado" la ciudad, en realidad no la habían capturado, cosa que a la fecha aún no logran. Lo mismo puede decirse de los marines que supuestamente habían "asegurado" Nasiriya pero no la capturaron hasta la semana pasada. Y, dada la anarquía que se desató en la ciudad, parecen haberla capturado pero sin hacerla segura. Las fuerzas estadounidenses rescataron valientemente a una soldado de su país que había sido capturada; lo que no entró en la misma información fue que también "rescataron" a 12 compatriotas que ya estaban muertos.

Los iraquíes intentan imitar las operaciones de propaganda del Centcom, aunque con menos sutileza. El intento de presentar un ataque estadounidense con misiles crucero a una oficina de la policía secreta en el distrito de Mansour, la semana pasada, como una acción destinada a destruir un hospital de maternidad - el cual estaba al otro lado de la calle y no sufrió sino la rotura de algunas ventanas- siguió totalmente ese modelo de "los bárbaros que crucifican monjas".

Los comunicados militares iraquíes inevitablemente reportan tan gran número de tanques y vehículos de transporte de tropas destruidos a los angloestadunidenses, que resulta imposible creerles. En Najaf, el comando general de las fuerzas armadas iraquíes (comunicado número 16) afirmó el viernes que las fuerzas iraquíes habían destruido 17 tanques, 13 vehículos de transporte y un helicóptero Black Hawk. Caramba. Este domingo, según el ministro de Información, Mohamed Sahaf, las tropas iraquíes destruyeron cuatro vehículos estadounidenses de transporte de tropas y un avión.

A veces los comunicados son verificables. Es verdad que un Apache fue derribado por un granjero y el Centcom admitió que un bombardero F-18 fue derribado sobre Irak la semana pasada. Sin embargo, los meros detalles militares que divulgan las autoridades iraquíes -aunque con frecuencia grotescamente exagerados- ponen fácilmente al descubierto las mentiras que los estadounidenses endilgan a los corresponsales en su cuartel en Qatar, dotado de aire acondicionado y de instalaciones de alta seguridad.

Otra disfrutable mentira fue esa afirmación estadounidense de que los trajes antiquímicos



attac

proporcionados a soldados iraquíes "probaban" que Irak poseía armas de destrucción masiva.

Los iraquíes respondieron con sencillez que esos trajes eran parte del equipo normal, pero, puesto que las fuerzas británicas y estadounidenses cuentan asimismo con ellos, entonces también deben de estar en posesión de armas prohibidas.

La mentira iraquí de que la nación permanece unida en torno a su amado líder apenas si es puesta en duda en las conferencias de prensa que da Taha Yassin Ramadam, vicepresidente iraquí. En efecto, la unidad pudiera ser el único elemento que Irak jamás poseerá bajo sus ocupantes estadounidenses, pero su existencia en el régimen de Saddam ha sido impuesta mediante el terror. Y luego está la famosa etiqueta "guerra en Irak" que los medios estadounidenses y británicos gustan de promover. Pero ésta es una invasión, no una simple guerra. ¿Y no está volviéndose una ocupación más que una "liberación"? ¿No deberíamos recordar en nuestros reportes que esta invasión carece por completo de legitimidad? Claro, los estadounidenses aseguran que no necesitaban más que la resolución original 1441 del Consejo de Seguridad de la ONU para ir a la guerra.

Pero si fuera cierto, ¿por qué Gran Bretaña y Estados Unidos procuraron en vano una segunda resolución? No puedo dejar de pensar que los lectores y televidentes se dieron cuenta de la mendacidad de todo este juego de manos, y que los periodistas los insultamos al creer que podemos engañarlos. Por eso seguimos hablando de una "campana aérea" -como si la Luftwaffe estuviera despegando de Cap Gris Nez para bombardear Londres- cuando ni un solo avión iraquí ha dejado el suelo.

Así que, en suma, son "las fuerzas de la coalición"; una guerra, no una invasión; liberación en vez de ocupación, y la toma de ciudades que son "aseguradas" más que capturadas y que, cuando son capturadas, son inseguras.

Y todo esto por las víctimas del 11 de septiembre.

© The Independent Traducción: Jorge Anaya

La Jornada, México D.F. Lunes 7 de abril de 2003

4. Las severas penas de prisión impuestas en Cuba constituyen un enorme retroceso para los derechos humanos

Amnistía Internacional (AI) ha manifestado hoy que la decisión de imponer penas de entre 14 y 27 años de prisión al menos a 33 de los disidentes cubanos detenidos en el contexto de la represión gubernamental de marzo, anuncia un enorme retroceso para los derechos humanos. "Hacia más de dos décadas que los tribunales cubanos no imponían condenas tan severas en juicios sumarios de personas tan diversas. Lo que está sucediendo en Cuba es terrible" -ha explicado la organización, añadiendo--: "Estas

personas que AI teme fueran detenidas simplemente por ejercer libertades fundamentales, han sido condenadas en juicios manifiestamente injustos, celebrados a toda prisa y en secreto". Un hecho especialmente preocupante es que, según informes, el fiscal ha pedido la pena de muerte para el activista José Daniel Ferrer Castillo, coordinador regional en la provincia de Santiago de Cuba de Movimiento Cristiano Liberación y del Proyecto Varela, que es una petición del referéndum sobre las libertades fundamentales. AI, que ha expresado públicamente su satisfacción por la suspensión de hecho de la ejecuciones en Cuba durante los tres últimos años, considera que la presunta solicitud de la pena de muerte para José Daniel Ferrer Castillo formulada por el fiscal constituye una terrible involución.

La organización de derechos humanos acaba de publicar el documento titulado "Cuba: Represión de la disidencia", elaborado a raíz de la detención de al menos 77 disidentes políticos, periodistas independientes y activistas de derechos humanos. Al parecer, todos los detenidos están siendo sometidos a juicios injustos, acusados de atentar contra la seguridad del Estado y de otros delitos.

"El gobierno cubano debe garantizar que no se encarcela a nadie por ejercer pacíficamente su derecho a la libertad de expresión y asociación", ha manifestado AI, señalando que considerará preso de conciencia a toda persona detenida por este motivo.

Amnistía Internacional- Los Verdes de Andalucía

5. De terror

Susana Merino

El siguiente texto está basado en un artículo de Michael A. Ledeen catedrático de la American Enterprise Institute for Public Policy Research con sede en Washington D.C. titulado "**Syria and Iran get their turn**". El Instituto, creado en 1943, es uno de los mayores y más respetados "think tanks" de los EEUU y su autor una de las autoridades más mundialmente reconocidas en materia de inteligencia, historia contemporánea y relaciones internacionales además de ser uno de los hombres que más ha contribuido a diseñar la política exterior de los EEUU en sus más altos niveles. De allí que la difusión de sus conceptos constituya una base insoslayable para comprender cuales son los siguientes pasos que el Gobierno estadounidense se propone dar luego de la ocupación de Irak.

En dicho artículo cuyo título equivaldría a "**Siria e Irán, el próximo turno**" recordaba que hace un año aproximadamente cuando terminaba su primer borrador del libro "La guerra contra los amos del terrorismo" (The war against the terror masters) había anticipado que tanto Siria como Irán no podrían soportar que EEUU venciera en la guerra contra Irak porque ese triunfo minaría la autoridad de los tiranos de Damasco y Teherán. Respaldaba su aserto en el hecho de que los



attac

EEUU había tardado demasiado en trasladar desde Afganistán su guerra contra el poder del terrorismo, lapso que había permitido a estos dos países forjar una temible alianza tendiente a atacarlo a través del envío de grupos terroristas contra la coalición de fuerzas británico-estadounidenses actualmente operantes en Irak, con la intención agregaba de reiterar los escenarios libaneses de mediados de los 80 (contra los EEUU) y de fines de los 90 (contra Israel).

Sin embargo, su preocupación se centra en el hecho de que la diplomacia estadounidense no lo creía así como parecía demostrarlo el Secretario de Estado Richard Armitage cuando en esos días había afirmado que "Irán es una democracia" totalmente diferente a Irak y a Corea del Norte. Según Ledeen el Departamento de Estado ha mantenido desde el inicio de la administración Bush cierto tipo de relaciones que trata de ignorar el terrorismo de estado que conducido por fanáticos religiosos gobierna a Irán. En cuanto al Gobierno de Siria, recuerda que Foggy Bottom considera a la familia Assad, desde hace tiempo en el poder, como potencial aliada de los EEUU.

Pero, continúa, la guerra está destruyendo algunas de estas ambigüedades del ámbito diplomático y finalmente el pueblo de los EEUU está comenzando a escuchar algunas atractivas y convincentes palabras tanto del Secretario de estado como de la secretaria de Defensa, destinadas a advertir a Siria y a Irán que deben dejar de apoyar bélicamente al régimen en derrumbe de Saddam Husein antes de que los EEUU comiencen a considerarlos como países hostiles.

Ahora, Eli Lake de UPI (United Press International) reflexiona, informa que el gobierno ha tomado conciencia de que Irán está llevando a cabo operaciones terroristas en Irak y de que existen muchas evidencias de que Siria está enviando terroristas a través de sus fronteras para atacar al ejército de los EEUU. En realidad, agrega, los EEUU no necesitan de los Servicios de Inteligencia para verificarlo pues los tiranos de Irán y de Siria lo han pregonado públicamente y precisa: Assad, presidente de Siria, declaró recientemente en una conferencia de prensa que el Líbano fue el modelo de lucha contra las fuerzas de la coalición llevado adelante en Irak y el supremo líder iraní Alí Khamenei expresó hace algunas semanas que la presencia de tropas estadounidenses en Irak será peor para Irak que el odiado régimen de Saddam Hussein.

Es decir que pretenden aniquilar las fuerzas de la coalición y esto significa que se ha terminado el tiempo de las "soluciones" diplomáticas, concluye Ledeen. Esto implica que los EEUU deben enfrentarse a los dueños del terror, aquí y ahora, ya que al menos Irán ofrece a los estadounidenses la posibilidad de una memorable victoria; el pueblo iraní rechaza al régimen y se sentirá feliz de combatirlo. Y se pregunta ¿estará el pueblo iraquí preparado para asumir el peso de la democracia luego de tantos años de oscurantismo? Y agrega, no hay ninguna duda, en cambio, de que los iraníes sí podrán. Además Siria no podrá permanecer

al margen de las exitosas experiencias democráticas que pondrán término a los tiránicos regímenes de Kabul, Teheran e Irak.

Este es el camino – el correcto camino – que ha trazado el presidente George W. Bush, a despecho de la oposición de muchos de sus diplomáticos, a despecho de la total indiferencia de la prensa occidental frente a la situación de los pueblos de Irak, Irán y Siria. Y continúa "Es el camino que mejor expresa la revolucionaria tradición americana y ofrece a los pueblos del Oriente Medio la oportunidad de rescatar su dignidad y de fortalecer su capacidad de gobernar sus propios países". Finalmente para quienes están obsesionados por el problema Arabe-Israelí, esta es la mejor oportunidad de lograr la paz entre israelíes y palestinos. El Presidente Bush ha dicho que no ayudará a un estado palestino gobernado por enemigos de la democracia. En las actuales condiciones es imposible que surja y sobreviva una Palestina democrática, mientras los países más importantes de la región sean tiránicos soportes del terrorismo"

Y luego de algunas consideraciones sobre las divergencias existentes entre el Departamento de Estado, la Casa Blanca y el Congreso concluye diciendo:

"Los EEUU han escrito en Irak una excepcional página de la historia militar, pero puede revertirse en el futuro inmediato si se cometen en la región crasos y suicidas errores políticos. Es hora de liquidar a los demás amos del terror. Pero rápido, por favor"

De un artículo enviado por Willi Noack

www.eforobolivia.org

6. Crónica por la muerte de un trabajador

Ana Chanfreau*

Madrid, 9 de abril, 12 hs, mediodía, calle Serrano, Embajada de los Estados Unidos, silencio, cámaras en alto, aplausos, gritos, ¡Asesinos!, lágrimas, abrazos, la cara de José Couso - periodista español asesinado ayer en Bagdad por el disparo de un tanque estadounidense - pegada al pecho de sus compañeros/as, cámaras en el piso en una gran ronda, círculos donde todos nos podíamos ver, fotos, policía, mucha policía, que miraba, sin mas, que reían de vez en cuando (¿será por los nervios?), señoras de unos 70 años, diciendo: me duele tanto este país, esta guerra, un chico joven, con hijos es inadmisible, estoy harta de estar acostumbrada...

Gritos, porque de cánticos no tenían nada, "esta embajada está ensangrentada", "estados unidos, estados asesinos", "cabrones", "esta embajada esta mejor cerrada"

Nos dieron carteles que decían:



attac

"DISPARAD ASESINOS", los levantamos frente a la sede que alberga, a los emisarios de la salvaje invasión, los levantamos para que sepan que estamos, que vamos a hacer todo lo que podemos cada uno desde su lugar, para que les quede claro que no nos vamos a olvidar, la memoria es lo que tenemos para luchar, pero el hoy es hoy, y no podemos esperar a que ellos saquen la primera película contándonos como tan triunfalmente liberaron a un pobre pueblo sometido, sin democracia, para dejarlo sin petróleo, sin cultura, sin hijos, sin padres, sin madres, sin identidad, como hicieron con América Latina, como desarmaron lo que había, para imponer, sus estilo de vida, occidental y cristiano, ¿les suena?, para rescatar de la barbarie primero, para salvar de las garras de otro eje del mal después, no queremos ver "movies" de ese tipo, tenemos que reaccionar antes, no queremos más manos asesinas.

Como me decía un compañero madrileño hoy, el capitalismo esta en la etapa que mas ansiaba: la militar. Ahora si están completitos y va a seguir, ¿quién será el próximo? ¿tienen todos los túneles preparados?, ¿las máscaras lustradas?...

Si señores y señoras ellos quieren el poder absoluto, bueno un poquito para Gran Bretaña y una colita para España, ellos van a decidir sobre su futuro, el de sus hijos y sigue la lista.

Una crónica mas, desde Madrid, que las tapas de sus diarios lloran la muerte de un colega, que murió trabajando, con la cámara en las manos, que quiso pero no pudo, el pentágono aseguró que ellos habían dicho que el hotel era un "posible objetivo militar", y se llevó la vida de dos personas , que fueron solo "un objetivo militar".

Triste muy triste.

* Attaquista argentina residente en Madrid

7. Movilización frente a la reunión del G-8 en Evian

Propuesta a los movimientos contra la guerra y otros movimientos altermundistas

Queridos amigos/as:

El Sábado 29 de marzo se realizó en Ginebra una reunión de coordinación de la campaña contra el G-8 que tendrá lugar en Evian entre el 1 y el 3 de junio próximo.

Esta campaña constituye una concentración militante de diferentes movimientos, sindicatos, partidos, ONGs de toda Europa que está preparando diferentes actividades, que incluye una contracumbre, pueblos alternativos, una enorme manifestación para el 1º de junio por la mañana y algunas otras iniciativas. En el sitio de la coalición: www.g8-evian2003.org, se encuentra el llamado firmado por una serie de organizaciones de la coalición como asimismo

informaciones prácticas sobre estas diversas iniciativas.

El 29 de marzo se discutió sobre la situación creada por la guerra contra Irak y sobre la perspectiva de hacer propuestas vinculadas a esta situación que sean útiles tanto para los movimientos antibélicos como para otros movimientos altermundistas.

Pareciera evidente que la guerra no será corta ni fácil para los EEUU y Gran Bretaña y esto incide tanto en los gobiernos miembros del G-8 como en los movimientos que se oponen a esta guerra.

A los gobiernos y especialmente para aquellos que se hallan comprometidos en la guerra contra Irak no les será fácil concurrir a esta cita en Europa en donde los movimientos por la paz en plena guerra son especialmente vigorosos. Actualmente no tenemos confirmación sobre si el G-8 se desarrollará en las condiciones previstas y seguramente muchas cosas dependerán de la situación sobre el terreno.

Con relación a los movimientos partimos de la base de que las manifestaciones del 15 de febrero fueron gigantescas y las reacciones de enorme espontaneidad cuando se desató la guerra. Pero será seguramente difícil mantener tales niveles de movilización durante todo el transcurso de la guerra. De modo que es muy importante prever nuestras movilizaciones con suficiente anterioridad y mantener una buena coordinación entre las diversas coaliciones.

Tal es el motivo por el que la coordinación contra el G-8 del 29 de marzo les hace las siguientes propuestas:

La primera es considerar el G-8 como un dato importante en las movilizaciones contra la guerra. El 1 de abril habrá grandes movilizaciones en muchos países y se prevén igualmente otras para el 1º de mayo. Pero necesitamos contar con una fecha con suficiente antelación como para prepararla, como se hizo con el 15 de febrero. Nos parece que el mejor momento sería el de la reunión del G-8 en Ginebra (muy cerca de Evian) para quienes puedan concurrir o en sus países o ciudades para quienes no puedan asistir. Si la reunión del G-8 fuera suspendida o postergada , esta sería la primera evidencia de que el G-8 es ilegítimo. Sin embargo podemos adelantarnos y organizar nuestra propia reunión en lugar de la del G-8 .

Si el G-8 posterga o suspende su reunión no será solamente porque están divididos sino también porque han fracasado en su respuesta a los pueblos del mundo y no se quieren reunir en momentos en que los pueblos se movilizan y manifiestan. Habrá llegado entonces el momento de demostrar que las alternativas están del lado de los pueblos y de los movimientos que se movilizan y representan a otra mundialización, una mundialización para la paz y la justicia global.

Por todas estas razones pero también porque necesitamos realizar una reunión internacional que nos



attac

permita encarar un balance de nuestras movilizaciones y organizar las próximas actividades y las próximas movilizaciones, de modo que les proponemos, si no se hace la reunión del G-8 en Evian en las fechas previstas, organizar una "Conferencia de los pueblos en Ginebra". Necesitamos realizar una conferencia representativa que pueda aprobar una declaración contra la guerra y al mismo tiempo preparar las próximas movilizaciones contra la mundialización liberal, cuyo primer objetivo sea la reunión ministerial de la OMC en Cancún.

De modo que proponemos:

En el nivel europeo, tendremos una reunión en Berlín los días 25 y 26 de abril. Nos interesaría conocer vuestros comentarios antes de esa fecha para que las decisiones puedan tomar en cuenta los diferentes puntos de vista a escala internacional.

Por la Coordinadora reunida en Ginebra Christophe Aguiton

8. Segunda Asamblea NO al ALCA en Buenos Aires

Pese a la escasísima difusión tanto previa como posterior realizada por los medios puede decirse que tanto los talleres, como los debates, el Seminario Internacional y la marcha por la VIDA, la SOBERANÍA y la INTEGRACIÓN DE LOS PUEBLOS y contra la guerra, el ALCA y el pago de la DEUDA EXTERNA tuvo una estimulante repercusión en la ciudadanía de la región.

A la participación de más de doscientas organizaciones no gubernamentales se sumó la valiosa presencia de numerosos líderes continentales que no solo aportaron el testimonio de sus ricas experiencias sino que contribuyeron a fortalecer el entusiasmo de quienes nos hallamos comprometidos en la búsqueda de alternativas al modelo neoliberal que sistemáticamente nos ha venido imponiendo el pregón del pensamiento único.

Entre los principales referentes que con su presencia enaltecieron la convocatoria no podríamos dejar de mencionar a Adolfo Pérez Esquivel, premio Nobel de la Paz, a Nora Cortiñas de Madres de Plaza de Mayo-Línea fundadora, a Julio C. Gambina de ATTAC, al Pastor José de Luca, a los sociólogos brasileños Sandra Quintela de la Campaña Nacional contra el ALCA de Brasil y Theotonio Dos Santos y a varios economistas de Uruguay, Chile, Cuba y Argentina que durante dos días consecutivos se abocaron a desarrollar su pensamiento en el marco del seminario "Resistencia al ALCA y a la guerra. Unidad de América Latina y el Caribe"

Durante el transcurso de estas jornadas su puso ampliamente de manifiesto el consenso existente sobre la evidencia de que tanto el ALCA como los planes de militarización de los EEUU en la región son dos caras de una misma moneda y constituyen severas amenazas a la soberanía y la libre determinación de los

pueblos del continente y del Caribe, como lo evidencian el Plan Colombia, el Plan Puebla Panamá el control de la Amazonía y últimamente la acusación de "cueva del terrorismo" que se cierne sobre la Triple Frontera (Argentina, Paraguay y Brasil en la confluencia Paraná-Iguazú).

Entre las conclusiones más destacadas debe señalarse el propósito del conjunto de las organizaciones de continuar y profundizar la campaña de difusión sobre el ALCA y programar el llamado a una consulta popular similar a la ya realizada en Brasil en el año anterior y de la que participaron diez millones de brasileños.

El multitudinario encuentro terminó con una colorida y entusiasta marcha a lo largo de las principales avenidas de Buenos Aires que culminó en la tradicional Plaza de Mayo y puso nuevamente de manifiesto la convicción de que la unidad latinoamericana es la base insoslayable de una resistencia pacífica que sostenida sobre la base de un reencuentro continental reafirme la decisión de mantener la independencia política, social y económica de nuestros pueblos.

S.M.

¡Felices Pascuas de Resurrección!

Citas de los ATTACs

Semana 09-04-2003 >> 16-04-2003

<http://attac.org/rdv/index.html>



16/04

AUSTRIA : <http://www.attac-austria.org/termine/termine.php>

Innsbruck + Attnang

FINLAND : <http://www.attac.kaapeli.fi/kalenteri>

Vantaa

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

Epinal + Grenoble + Saintes + Paris 10

17/04

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

La Rochelle + Rennes + Paris 18 + St Quentin la Poterie + Ars sur Moselle + Joeuf + Marly

18/04

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

Arras + Ars sur Moselle + Joeuf + Marly

19/04

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

Brest + Ars sur Moselle + Joeuf + Marly + Lyon + Cergy Pontoise

20/04

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

Ars sur Moselle + Joeuf + Marly

21/04

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

Ars sur Moselle + Joeuf + Marly + Chateaubriant

22/04

DANMARK : <http://www.attac-danmark.dk/kalender/index.asp>

København

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

St Brieuc + Lyon + Macon

SVERIGE : <http://www.attac.nu/index.php?sc=340,1>

Uppsala Social Forum

23/04

AUSTRIA : <http://www.attac-austria.org/termine/termine.php>

Wien

DANMARK : <http://www.attac-danmark.dk/kalender/index.asp>

København

FRANCE : <http://www.france.attac.org/annexe/calendrier.php?langue=>

Grenoble + Rennes

NORGE : <http://www.attac.no/index.php?url=%2Fkalenderliste.php>

Oslo

SUISSE-SCHWEIZ : http://www.suisse.attac.org/rubrique.php3?id_rubrique=6

Lausanne